



## 烟花の祭典

### 【大田区和平都市宣言纪念活动“烟花庆典”】

大田区举办“烟花庆典”旨在向年轻世代传承和讲述和平的宝贵和重要性，将和平无战争的城市传承到未来。

🕒 2023年8月15日(周二)

※ 天气不佳时将会停办。

📍 多摩川河岸  
(西六乡四丁目附近)

📞 文化振兴课  
☎ 03-5744-1226  
FAX 03-5744-1539  
E-mail bunka@city.ota.tokyo.jp

#### 交通指南

- 从京滨急行线“六乡土手”站步行约5分钟
- 从蒲田站西口搭乘东急巴士开往“六乡土手”的班次，在“六乡土手”下车后步行约3分钟
- ※ 计划于5:00 pm到10:00 pm在“高畑小学”站折返运行
- 从蒲田站东口搭乘京急巴士开往“羽田车库(经由六乡桥)”的班次，在“六乡桥”下车后步行约7分钟
- ※ 无法驾车前往会场。

## 【请使用大田区垃圾分类 APP】

您是否曾因丢垃圾的日期和分类方式等问题而感到困惑呢？

大田区提供了一个可以通过智能手机轻松查看常见问题，例如垃圾收集日期、丢垃圾的方法、丢垃圾时的注意事项、垃圾分类词典等的应用程序。请充分利用。

大田区垃圾分类 APP 的使用指南：

<https://www.city.ota.tokyo.jp/seikatsu/gomi/topics/gomi-bunbetsu-apli.html>



☎ 清扫事业课 清扫再生利用担当

☎ 03-5744-1628

FAX 03-5744-1550

E-mail kan-seso@city.ota.tokyo.jp



© Ota City

## 【请小心避免中暑！】

中暑会引起头晕、身体乏力等各种症状。在特定环境和行动下，任何人都有中暑的危险。

如果怀疑中暑，请采取以下措施。

- 1 前往凉爽的地方
- 2 冷却身体以降低体温
- 3 补充水分和盐分
- 4 咨询医疗机构

详细信息请确认厚生劳动省的主页。

[https://www.mhlw.go.jp/seisakunitsuite/bunya/kenkou\\_iryuu/kenkou/nettyuu/nettyuu\\_taisaku/index.html](https://www.mhlw.go.jp/seisakunitsuite/bunya/kenkou_iryuu/kenkou/nettyuu/nettyuu_taisaku/index.html)



☎ 国际都市·多文化共生推进课

☎ 03-5744-1227

FAX 03-5744-1323



© Ota City



© Ota City



## 【 外语人权咨询专线的指南 】

如果您因为外国人而在找工作时遭到拒绝或无法入住公寓、或者孩子在学校被欺负等问题，您可以使用法务省“外语人权咨询专线”寻求帮助。

受理咨询的语种包括：英语、中文、韩语、菲律宾语、葡萄牙语、越南语、尼泊尔语、西班牙语、印尼语及泰语。

🕒 周一～周五 9:00 am ~ 5:00 pm  
(岁末年初除外)

🆓 免费

☎ 电话

📠 外语人权咨询专线 ( Navi Dial )  
☎ 0570-090911

📞 人权·男女平等推进课

☎ 03-5744-1148

FAX 03-5744-1556

E-mail jindanjo@city.ota.tokyo.jp

## 【 关于申请免除国民年金保险费 】

如果无法负担国民年金保险费，可以申请免除。申请时将对本入、配偶和家庭户主上一年的所得进行审查。申请后，如果在年金事务所进行审查并获得批准，国民年金保险费的全额或部分将被免除。免除申请的适用期限为2年1个月之前。每年都需要重新申请。

如有不明之处，请参阅大田区主页。

<https://www.city.ota.tokyo.jp/seikatsu/kokunen/nenkin/index.html>



📄 请通过窗口、邮寄或网上申请。



国保年金课 国民年金系  
大田区蒲田 5-13-14 3楼12号窗口  
☎ 03-5744-1214

周一～周五 8:30 am ~ 5:15 pm

大田年金事务所  
大田区南蒲田 2-16-1  
Technoport 蒲田中心大楼 3楼  
☎ 03-3733-4141

周一 8:30 am ~ 7:00 pm

周二～周五 8:30 am ~ 5:15 pm

第2个周六 9:30 am ~ 4:00 pm

## 【 关于住民税的缴纳 】

8月31日是特别区民税、都民税（住民税）第2期的缴纳期限。

第3期的缴纳期限为10月31日。

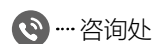
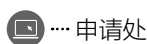
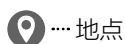
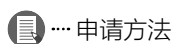
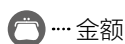
请注意及时缴纳。关于缴纳的咨询，请阅览本区的主页。

📞 大森 ..... ☎ 03-5744-1200  
调布 ..... ☎ 03-5744-1201  
蒲田 ..... ☎ 03-5744-1202  
大田区外... ☎ 03-5744-1203

关于咨询处，请确认您收到的通知文件。

FAX 03-5744-1517

URL <https://www.city.ota.tokyo.jp/seikatsu/zeikin/>



# 【“日语演示 (旧名：日语演讲)”】

各位学日语的外国人，想不想通过照片等方式，用日语表达自己的感受呢？

期待大家的参与！

◆ 应征者的母语不得为日语，且需符合下列条件

- 住在大田区
- 在大田区上学
- 在大田区工作

◆ 演示时间为每人 5 分钟左右。

◆ 下列为演示主题的示例。

- 在日本或大田区的生活感受
- 对日本喜欢或不喜欢的事物
- 日本与母国的不同之处 · 来日本想做的事
- 在日本感到困扰的事（希望日本人协助的事）等



详细信息  
在这里



🕒 2023 年 10 月 29 日（周日）  
1:30 pm ~ 4:00 pm（预定）

📍 大田国际交流中心（Minto Ota）  
（蒲田 4-16-8 2 楼）

👛 免费（交通费需自行承担）

👤 10 人左右

📖 一般财团法人 国际都市大田协会

☎ 03-6410-7981

FAX 03-6410-7982

E-mail mail@ota-goca.or.jp

URL <https://www.ota-goca.or.jp/presentation/>



# 【儿童学习支援教室】

这是为正在学习日语的小学生开设的教室。如果你不懂日语，在做作业时遇到困难，请务必来参加。

与志愿者老师一起完成学校作业吧。

● 有哪些内容？

- 辅导学校作业
- 学习教科书上的语言或单词
- 朗读教科书等

● 谁可以参加？

符合以下条件的小学三年级至六年级学生：

- 住在大田区、或在大田区的小学就读
- 觉得日语很难、正在学日语

🕒 2023 年 9 月 13 日、20 日、  
10 月 4 日、11 日、18 日、  
11 月 1 日、8 日、15 日、  
12 月 6 日、13 日  
3:30 pm ~ 5:00 pm（10 次）

📍 大田国际交流中心（Minto Ota）  
（蒲田 4-16-8 2 楼）

👛 3,000 日元

👤 10 名

📖 国际都市大田协会

● URL [https://www.ota-goca.or.jp/after\\_school\\_class/](https://www.ota-goca.or.jp/after_school_class/)

● E-mail mail@ota-goca.or.jp

● ☎ 03-6410-7981

FAX 03-6410-7982

这份信息报每年发行 8 次。在图书馆、儿童馆、特别办事处等大田区的设施、JR 蒲田、大森、京急杂色等区内的车站发放。

发行 大田区国际都市·多文化共生推进课

地址 邮编 144-0052 大田区蒲田 4-16-8 2F 大田国际交流中心（Minto Ota）内

☎ 03-5744-1227 FAX 03-5744-1323

▼ 提供给外国人的  
信息



▼ 多语言咨询窗口

